

Nicolas Calvé
Traducteur littéraire

Livres traduits

David A. Robertson, *52 voies vers la réconciliation. Accompagner les peuples autochtones vers la guérison*, Montréal, Québec/Amérique, 2026 (*52 Ways to Reconcile*).

Mostafa Henaway, *Travail essentiel, travailleurs jetables. Migrations, capitalisme et classes sociales* (titre provisoire), Montréal, Écosociété, 2026 (*Essential Work, Disposable Workers*) (à paraître en 2026).

Medea Benjamin et David Swanson, *L'OTAN. Une alliance au service de la guerre*, Montréal, Lux éditeur, 2025, 186 p. (*NATO: What You Need to Know*).

Patrice Dutil et David MacKenzie, *Un pays en conflit. La tumultueuse élection canadienne de 1917*, Québec, Septentrion, 2024, 386 p. (*Embattled Nation*).

Marco Armiero, *Poubelloène. Chroniques de l'ère des déchets*, Montréal, Lux éditeur, 2024, 160 p. (*Wasteocene*).

Lucy Parsons, *Je m'appelle Révolution. Écrits et paroles d'une éternelle agitatrice*, Montréal, Lux éditeur, 2024, 288 p. (textes réunis et présentés par Francis Dupuis-Déri).

Olúfémí O. Táíwò, *L'élite cannibale. Comment les puissants se sont approprié les luttes identitaires (et tout le reste)*, Montréal, Lux éditeur, 2023, 168 p. (*Elite Capture*).

Murray Bookchin, *Les anarchistes espagnols. Les années héroïques, 1868-1936*, Montréal, Lux éditeur, 2023, 416 p. (*The Spanish Anarchists*).

Joanna Chiu, *La Chine et le nouveau désordre mondial*, Montréal, VLB éditeur, 2023, 368 p. (*China Unbound*).

Noam Chomsky, *Le précipice. Entretien avec C.J. Polychroniou*, Montréal, Lux éditeur, 2022, 328 p. (*The Precipice*).

Andrew Potter, *Déclin*, Montréal, Robert Laffont, 2022, 192 p. (*On Decline*).

- Noam Chomsky, *Une vie de militantisme*, Montréal, Écosociété, 2022, 208 p. (*Chomsky for Activists*).
- Howard Zinn, *Combattre le racisme. Essais sur l'émancipation des Afro-Américains*, Montréal, Lux éditeur, 2022, 280 p. (*On Race*).
- Chris Hedges, *Les fascistes américains. La droite chrétienne à l'assaut des États-Unis*, Montréal, Lux éditeur, 2021, 296 p. (*American Fascists*).
- Naomi Klein, *Comment tout peut changer. Outils à l'usage de la jeunesse mobilisée pour la justice climatique et sociale*, Montréal, Lux éditeur, 2021, 320 p. (*How to Change Everything*).
- Ulrich Brand et Markus Wissen, *Le mode de vie impérial. Vie quotidienne et crise écologique du capitalisme*, Montréal, Lux éditeur, 2021, 344 p. (*The Imperial Mode of Living*).
- Fred Goodman, *Envoûtante Lhasa*, Montréal, Boréal, 2020, 192 p. (*Why Lhasa de Sela Matters*).
- Samir Shaheen-Hussain, *Plus aucun enfant autochtone arraché. Pour en finir avec le colonialisme médical canadien*, Montréal, Lux éditeur, 2020, 488 p. (*Fighting for a Hand to Hold*). Lauréat du Prix de traduction de la Fondation Cole 2022.
- George Woodcock, *Orwell à sa guise. La vie et l'œuvre d'un esprit libre*, Montréal, Lux éditeur, 2020, 424 p. (*The Crystal Spirit*).
- Geneviève Zubrzycki, *Jean-Baptiste décapité. Nationalisme, religion et sécularisme au Québec*, Montréal, Boréal, 2020, 304 p. (*Beheading the Saint*).
- Noam Chomsky, *Danger d'extinction. Changements climatiques et menace nucléaire*, Montréal, Écosociété, 2020, 120 p. (*Internationalism or Extinction*).
- Charles Taylor, *L'animal langage. La compétence linguistique humaine*, Montréal, Boréal, 2019, 474 p. (*The Language Animal*). Finaliste aux Prix littéraires du gouverneur général 2019, catégorie Traduction.
- Naomi Klein, *La maison brûle. Plaidoyer pour un New Deal vert*, Montréal, Lux éditeur, 2019, 312 p. (*On Fire*).
- Jan Gehl et Birgitte Svarre, *La vie dans l'espace public. Comment l'étudier*, Montréal, Écosociété, 2019, 192 p. (*How to Study Public Life*).

- George Woodcock, *L'anarchisme, Une histoire des idées et des mouvements libertaires*, Montréal, Lux éditeur, 2019, 544 p. (*Anarchism*).
- Ian Angus, *Face à l'anthropocène*, Montréal, Écosociété, 2018, 288 p. (*Facing the Anthropocene*).
- Simon Springer, *Pour une géographie anarchiste*, Montréal, Lux éditeur, 2018, 312 p. (*The Anarchist Roots of Geography*).
- David Suzuki et Ian Hannington, *Halte à la surchauffe*, Montréal, Boréal, 2017, 328 p. (*Just Cool It*).
- David R. Boyd, *Environnement, les années optimistes*, Montréal, MultiMondes, 2016, 256 p. (*The Optimistic Environmentalist*).
- Noam Chomsky, *L'optimisme contre le désespoir. Entretiens avec C.J. Polychroniou*, Montréal, Lux éditeur, 2017, 304 p. (*Optimism Over Despair*).
- Gabriella Coleman, *Anonymous. Hacker, activiste, faussaire, mouchard, lanceur d'alerte*, Montréal, Lux éditeur, 2016, 520 p. (*Anonymous : Hacker, Hoaxer, Whistleblower, Spy*).
- Noam Chomsky, *Quelle sorte de créatures sommes-nous ? Langage, connaissance et liberté*, Montréal, Lux éditeur, 2016, 200 p. (*What Kind of Creatures Are We?*).
- Noam Chomsky et Ilan Pappé, *Palestine*, Montréal, Écosociété, 2016, 184 p. (*On Palestine*).
- Naomi Klein, *Tout peut changer. Capitalisme et changement climatique*, Montréal et Arles, Lux éditeur et Actes Sud, 2015, 632 p. (avec Geneviève Boulanger) (*This Changes Everything*).
- Noam Chomsky et Andre Vltchek, *L'Occident terroriste. D'Hiroshima à la guerre des drones*, Montréal, Écosociété, 2015, 176 p. (*On Western Terrorism*).
- Astra Taylor, *Démocratie.com. Pouvoir, culture et résistance à l'heure des géants de la Silicon Valley*, Montréal, Lux éditeur, 2014, 304 p. (*The People's Platform*).
- Jeremy Scahill, *Le nouvel art de la guerre*, Montréal, Lux éditeur, 2014, 704 p. (avec Geneviève Boulanger) (*Dirty Wars*).
- Noam Chomsky, *Le bien commun*, Montréal, Écosociété, 2013, 192 p. (*The Common Good*).

- Bill Readings, *Dans les ruines de l'université*, Montréal, Lux éditeur, 2013, 352 p.
(*University in Ruins*).
- Linda McQuaig et Neil Brooks, *Les milliardaires*, Montréal, Lux éditeur, 2013, 304 p.
(*The Trouble with Billionaires*).
- Jan Gehl, *Pour des villes à échelle humaine*, Montréal, Écosociété, 2012, 276 p.
(*Cities for People*).
- Chris Hedges, *L'empire de l'illusion*, Montréal, Lux éditeur, 2012, 272 p. (*Empire of Illusion*).
- Chris Hedges, *La mort de l'élite progressiste*, Montréal, Lux éditeur, 2012, 304 p.
(*Death of the Liberal Class*).
- Howard Zinn, *La bombe. De l'inutilité des bombardements aériens*, Montréal, Lux éditeur, 2011, 96 p. (*The Bomb*).
- Jim Stanford, *Petit cours d'autodéfense en économie*, Montréal, Lux éditeur, 2011, 672 p. (*Economics for Everyone*).
- Noam Chomsky, *Futurs proches. Liberté, indépendance et impérialisme au XXI^e siècle*, Montréal, Lux éditeur, 2011, 392 p. (*Hopes and Prospects*).
- Howard Zinn, *La mentalité américaine. Au-delà de Barack Obama*, Montréal, Lux éditeur, 2009, 132 p. (recueil de trois opuscules).
- Raymond Williams, *Culture et matérialisme*, Montréal, Lux éditeur, 2009, 254 p.
(avec Étienne Dobenesque) (*Culture and Materialism*).